

Liste mensuelle\* des engagements financiers à transmettre aux commissions permanentes de l'Assemblée nationale

**Ministère**           | 0400 | Justice |  
code                    nom

**Secteur (s'il y a lieu)** |           |  
code                    description

**Mois / Année**                                   MAI 2011  
(à transmettre avant le 10 du mois suivant au Contrôleur des finances)

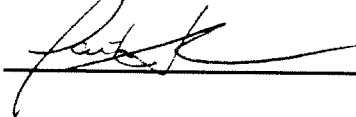
**Nombre de pages jointes**                                   9

**Nombre d'engagements financiers**                                   32

**Date** :                    **Le 22 août 2011**

**Sous-ministre ou dirigeant d'organisme ou son représentant**

**Titre** Directeur général associé à la Direction du personnel et de l'administration

**Signature** 

\* Ce formulaire doit être complété et transmis même en l'absence d'engagement financier.

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MOIS/ANNÉE: MAI 2011

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

PAGE: 1 DE 9

| NO<br>SÉQ. | NO RÉFÉRENCE :<br>NO SAGIR<br>NO référence du MO | ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE<br><br>CATÉGORIE<br><br>OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet<br>concerné et une description de l'objet de l'engagement  | MONTANT<br><br>TOTAL<br><br>(répartition par année<br>budgétaire)<br>Prog.-élément                          | CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,<br><br>MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION<br><br>Contractants retenus par un comité de sélection<br>sont identifiés par un astérisque (*) | AUTRES<br>SOUMISSIONNAIRES |
|------------|--|---|---|---|----------------------------|
| 1          | 2011-0010  | <u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u><br><u>(CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)</u><br><br>Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil. | 100 000,00 \$<br>PR. 02-01<br>2010-2011: 33 334,00 \$<br>2011-2012: 33 333,00 \$<br>2012-2013: 33 333,00 \$ | CHAFAÏ, FOROUGH<br><br>Montréal, Outremont  |                            |
| 2          | 2011-0004  | Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Montréal  | 100 000,00 \$<br>PR. 02-01<br>2009-2010: 33 334,00 \$<br>2010-2011: 33 333,00 \$<br>2011-2012: 33 333,00 \$ | MARTINS, IRENICE<br><br>Deux-Montagnes, Deux-Montagnes  |                            |

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MOIS/ANNÉE: MAI 2011

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

PAGE: 2 DE 9

| NO<br>SÉQ. | NO RÉFÉRENCE :<br>NO SAGIR<br>NO référence du MO | ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE<br><br>CATÉGORIE<br><br>OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet<br>concerné et une description de l'objet de l'engagement   | MONTANT<br>TOTAL<br><br>(répartition par année<br>budgétaire)<br>Prog.-élément                              | CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,<br>MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION<br><br>Contractants retenus par un comité de sélection<br>sont identifiés par un astérisque (*) | AUTRES<br>SOUMISSIONNAIRES |
|------------|--|--|---|---|----------------------------|
| 3          | 2011-0011  | <u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u><br><u>(CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)</u><br><br>Contrat à exécution sur demande afin d'effectuer la prise et/ou<br>la transcription de débats judiciaires dans le district judiciaire de<br>Chicoutimi. | 100 000,00 \$<br>PR. 02-01<br>2011-2012: 100 000,00 \$  | ROBITAILLE, LISE<br>Québec, Taschereau  |                            |
| 4          | 2011-0012  | Contrat à exécution sur demande afin d'effectuer la prise et/ou<br>la transcription de débats judiciaires dans le district judiciaire de<br>Longueuil.   | 100 000,00 \$<br>PR. 02-01<br>2010-2011: 33 334,00 \$<br>2011-2012: 33 333,00 \$<br>2012-2013: 33 333,00 \$ | TÉTREAU, ROBERT<br>Montréal, Verdun   |                            |

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

MOIS/ANNÉE: MAI 2011

PAGE: 3 DE 9

| NO<br>SÉQ. | NO RÉFÉRENCE :<br>NO SAGIR<br>NO référence du MO | ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE<br><br>CATÉGORIE<br><br>OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet<br>concerné et une description de l'objet de l'engagement  | MONTANT<br><br>TOTAL<br><br>(répartition par année<br>budgétaire)<br>Prog.-élément    | CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,<br><br>MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION<br><br>Contractants retenus par un comité de sélection<br>sont identifiés par un astérisque (*) | AUTRES<br>SOUMISSIONNAIRES |
|------------|--|---|---|---|----------------------------|
| 5          | 2011-0016<br>400258862                           | <u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u><br><u>(CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)</u><br><br>Renouvellement de l'assurance logicielle pour les produits<br>Internet Application Server Enterprise Edition pour la période<br>de mai 2011 à mai 2012.<br><br><u>(DIVERS)</u> | 29 259,98 \$<br><br>PR. 02-04<br>2011-2012: 25 600,00 \$<br>2012-2013: 3 659,98 \$    | ORACLE CORPORATION CANADA INC.<br><br>Toronto, Ontario  |                            |
| 6          | 2011-0019<br>999708409<br>400257521              | Renouvellement de l'assurance logiciel Oracle<br>facturable par le CSPQ pour la période 2011-2012.  | 126 033,58 \$<br><br>PR. 02-04<br>2011-2012: 105 030,00 \$<br>2012-2013: 21 003,58 \$ | CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS<br>DU QUÉBEC<br><br>Québec, Jean-Talon  |                            |

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

SECTEUR: OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR (0344)

MOIS/ANNÉE: MAI 2011

PAGE: 4 DE 9

| NO<br>SÉQ. | NO RÉFÉRENCE :<br>NO SAGIR<br>NO référence du MO | ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE<br><br>CATÉGORIE<br><br><b>OBJET:</b> Mentionner le nom, activité ou projet<br>concerné et une description de l'objet de l'engagement  | MONTANT<br><br>TOTAL<br><br>(répartition par année<br>budgétaire)<br>Prog.-élément | CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,<br><br>MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION<br><br>Fournisseurs retenus par un comité de sélection<br>sont identifiés par un astérisque (*) | AUTRES<br>SOUMISSIONNAIRES |
|------------|--|--|--|---|----------------------------|
| 7          | 2011-400259105                                   | <u>OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR (OPC)</u><br><br><u>(CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)</u><br><br>Réalisation d'une étude d'impact concernant la revente de billets de spectacle, en vue d'une possible modification à la Loi sur la protection du consommateur. | 30 000,00 \$<br><br>(PR.: 05-01)<br><br>2011-2012                                  | RAYMOND CHABOT GRANT<br><br>THORNTON & CIE S.E.N.C.<br><br>Montréal, Westmount - Saint-Louis  |                            |
| 8          | 2011-400259109                                   | Service-conseil en tant que spécialiste en architecture et programmation dans le cadre de la refonte des systèmes suite à la révision des processus d'affaires de l'Office de la protection du consommateur.   | 73 000,00 \$<br><br>(PR.: 05-01)<br><br>2011-2012                                  | MULTIFORCE TECHNOLOGIES INC.<br><br>Québec, Jean-Talon  |                            |

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

SECTEUR: FONDS D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS

MOIS/ANNÉE: MAI 2011

PAGE: 5 DE 9

| NO<br>SÉQ. | NO RÉFÉRENCE :<br>NO SAGIR<br>NO référence du MO | ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE<br><br>CATÉGORIE<br><br><b>OBJET:</b> Mentionner le nom, activité ou projet<br>concerné et une description de l'objet de l'engagement                           | MONTANT<br><br>TOTAL<br><br>(répartition par année<br>budgétaire)<br>Prog.-élément     | CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,<br><br>MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION<br><br>Fournisseurs retenus par un comité de sélection<br>sont identifiés par un astérisque (*) | AUTRES<br>SOUMISSIONNAIRES |
|------------|--|---|--|---|----------------------------|
| 9 à 24     |  | <u>FONDS D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS (0872)</u><br><br><u>(AUTRES SUBVENTIONS)</u><br><br>Subventions aux Centres d'Aide aux Victimes d'Actes Criminels pour<br>l'exercice financier 2011-2012. | 11 133 890,00 \$<br><br>(Bureau d'aide aux victimes<br>d'actes criminels)<br>2010-2011 | CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES<br>CRIMINELS<br>(voir liste annexe 1)  |                            |
| 25 à 28    |  | Subventions à divers organismes pour l'exercice financier 2010-2011   | 898 630,00 \$<br><br>(Bureau d'aide aux victimes<br>d'actes criminels)<br>2010-2011    | DIVERS ORGANISMES<br>(Voir liste annexe 2)  |                            |

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

SECTEUR: FONDS D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS

MOIS/ANNÉE: MAI 2011

PAGE: 6 DE 9

| NO<br>SÉQ. | NO RÉFÉRENCE :<br>NO SAGIR<br>NO référence du MO | ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE<br><br>CATÉGORIE<br><br><b>OBJET:</b> Mentionner le nom, activité ou projet<br>concerné et une description de l'objet de l'engagement | MONTANT<br><br>TOTAL<br><br>(répartition par année<br>budgétaire)<br>Prog.-élément     | CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,<br><br>MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION<br><br>Fournisseurs retenus par un comité de sélection<br>sont identifiés par un astérisque (*) | AUTRES<br>SOUMISSIONNAIRES |
|------------|--|---|--|---|----------------------------|
| 29         |  | <u>FONDS D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS (0872)</u><br><u>(AUTRES SUBVENTIONS)</u><br><br>Financement pour le projet "Mieux comprendre le monde autochtone".              | 35 000,00 \$<br><br>(Bureau d'aide aux victimes<br>d'actes criminels)<br><br>2010-2011 | CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES<br>CRIMINELS DE L'ABITIBI-<br>TÉMISCAMINGUE<br>Rouyn-Noranda, Rouyn-Noranda<br>Témiscamingue                                   |                            |
| 30         |  | Financement pour le projet "Intervention immédiate<br>D.E.R.C./CAVAC de la Mauricie".   | 49 412,00 \$<br><br>(Bureau d'aide aux victimes<br>d'actes criminels)<br><br>2010-2011 | CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES<br>CRIMINELS DE LA MAURICIE<br>Trois-Rivières, Trois-Rivières  |                            |

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

SECTEUR: FONDS D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS

MOIS/ANNÉE: MAI 2011

PAGE: 7 DE 9

| NO<br>SÉQ. | NO RÉFÉRENCE :<br>NO SAGIR<br>NO référence du MO | ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE<br><br>CATÉGORIE<br><br>OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet<br>concerné et une description de l'objet de l'engagement  | MONTANT<br><br>TOTAL<br><br>(répartition par année<br>budgétaire)<br>Prog.-élément     | CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,<br><br>MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION<br><br>Fournisseurs retenus par un comité de sélection<br>sont identifiés par un astérisque (*) | AUTRES<br>SOUMISSIONNAIRES |
|------------|--|---|--|---|----------------------------|
| 31         |  | <u>FONDS D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS (0872)</u><br><u>(AUTRES SUBVENTIONS)</u><br><br>Financement du Projet pilote: "Intervention d'un intervenant du CAVAC dans la direction des enquêtes régionales Centre-Ouest de la Sureté du Québec". | 49 990,00 \$<br><br>(Bureau d'aide aux victimes<br>d'actes criminels)<br><br>2010-2011 | CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES<br>CRIMINELS DE LA MONTÉRÉGIE<br><br>Longueuil, Taillon  |                            |
| 32         |  | Financement pour Activités provinciales: "Semaine nationale de sensibilisation des victimes d'actes criminels (SNSVAC)".  | 50 000,00 \$<br><br>(Bureau d'aide aux victimes<br>d'actes criminels)<br><br>2010-2011 | CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES<br>CRIMINELS DE MONTRÉAL<br><br>Montréal, Sainte-Marie - Saint-Jacques   |                            |



## ANNEXE I

### FONDS D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS EXERCICE FINANCIER 2010-2011

|    | <b>NOM DE L'ORGANISME</b>   | <b>MONTANT</b>          |
|----|---|-------------------------|
|    | <b>Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC)</b>                                 |                         |
| 9  | CAVAC de l'Abitibi-Témiscamingue,<br>Rouyn-Noranda, Rouyn-Noranda - Témiscamingue           | 747 850,00 \$           |
| 10 | CAVAC du Bas-St-Laurent<br>Rimouski, Rimouski   | 691 930,00 \$           |
| 11 | CAVAC du Centre-du-Québec<br>Drummondville, Drummond  | 429 720,00 \$           |
| 12 | CAVAC de la Côte-Nord<br>Sept-Îles, Duplessis   | 649 630,00 \$           |
| 13 | CAVAC de l'Estrie<br>Sherbrooke, Sherbrooke   | 611 410,00 \$           |
| 14 | CAVAC de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine<br>Chandler, Gaspé                         | 460 760,00 \$           |
| 15 | CAVAC de Lanaudière<br>Joliette, Joliette   | 729 400,00 \$           |
| 16 | CAVAC des Laurentides<br>Saint-Jérôme, Prévost  | 579 450,00 \$           |
| 17 | CAVAC de Laval<br>Laval, Chomedey   | 479 400,00 \$           |
| 18 | CAVAC de la Mauricie<br>Trois-Rivières, Trois-Rivières                                      | 852 740,00 \$           |
| 19 | CAVAC de la Montérégie<br>Longueuil, Taillon  | 761 910,00 \$           |
| 20 | CAVAC de Montréal<br>Montréal, Sainte-Marie - Saint-Jacques                                 | 1 457 350,00 \$         |
| 21 | CAVAC de l'Administration régionale Kativik (Nunavik)<br>Kuuujuaq, Ungava                   | 484 530,00 \$           |
| 22 | CAVAC de l'Outaouais<br>Gatineau, Hull  | 715 900,00 \$           |
| 23 | CAVAC de la Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches<br>Québec, Jean-Talon                | 709 820,00 \$           |
| 24 | Service d'aide aux victimes d'actes criminels Marthe Vaillancourt<br>Chicoutimi, Chicoutimi | 772 090,00 \$           |
|    |   | <hr/>                   |
|    |   | <b>11 133 890,00 \$</b> |

## ANNEXE II

### FONDS D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS EXERCICE FINANCIER 2010-2011

|    | <b>NOM DE L'ORGANISME</b>   | <b>MONTANT</b>       |
|----|---|----------------------|
| 25 | S.O.S. Violence conjugale<br>Montréal, Ste-Marie - Saint-Jacques                  | 616 900,00 \$        |
| 26 | Association québécoise Plaidoyer-Victimes<br>Montréal, Mercier                    | 120 000,00 \$        |
| 27 | Association des Familles de Personnes Assassinées ou Disparues<br>Montréal, Anjou | 75 790,00 \$         |
| 28 | Centre d'expertise en agression sexuelle Marie-Vincent<br>Montréal, Mercier       | 85 940,00 \$         |
|    |   | <hr/>                |
|    |   | <u>898 630,00 \$</u> |